



## **Förordning om internationell rättslig hjälp i brottmål;**

utfärdad den 24 augusti 2000.

Regeringen föreskriver följande.

### **Rättslig hjälp i Sverige**

**1 §** Denna förordning innehåller bestämmelser om tillämpning av lagen (2000:562) om internationell rättslig hjälp i brottmål.

### **Ansökan genom elektronisk post**

**2 §** Om en ansökan om rättslig hjälp görs genom elektronisk post, skall den som tar emot ansökan begära att ansökan översänds skriftligen, om det inte är onödigt med hänsyn till vilken åtgärd som har begärts.

### **Underrättelser**

**3 §** Har en ansökan skickats direkt till åklagare eller domstol skall den utländska myndigheten underrättas om ansökan överlämnas till en annan åklagare eller domstol. Detsamma gäller om ansökan har skickats genom Justitiedepartementet och den åklagare eller domstol som handlägger ansökan till den utländska myndigheten har bekräftat att ansökan har tagits emot.

**4 §** Har den utländska myndigheten begärt att den åklagare eller domstol som handlägger ärendet skall bekräfta att ansökan tagits emot, skall den utländska myndigheten underrättas om

1. namn på den myndighet och, om det är möjligt, den handläggare som ansvarar för verkställandet av ansökan eller någon annan person på myndigheten som kan kontaktas,
2. adress, telefon- och telefaxnummer samt, i förekommande fall, e-postadress, och
3. mål- och ärendenummer.

**5 §** När åklagare skall hålla förhör enligt bestämmelserna om förundersökning i brottmål, eller när domstol skall hålla förhandling enligt 4 kap. 2, 15 eller 16 § lagen (2000:562) om internationell rättslig hjälp i brottmål, skall den utländska myndigheten underrättas om tid och plats för förhöret eller förhandlingen, om myndigheten begärt detta.

## Återkrav av kostnader

**6 §** Kostnader med anledning av en ansökan om rättslig hjälp skall stanna på den svenska staten om inte annat anges i 7 och 8 §§.

**7 §** Följande kostnader skall återkrävas av den ansökande staten:

1. sakkunnigs medverkan i Sverige: ersättning som har betalats till sakkunnig, dock inte sakkunnig som lämnat yttrande om verkställd blodundersökning när bevisupptagning gjorts efter ansökan av myndighet i Danmark, Finland, Island eller Norge,

2. överförande av en i Sverige frihetsberövad person: kostnader för transport,

3. förhör genom videokonferens: kostnaderna för driften av videolänken, arvode till tolkar och ersättning som har betalats till vittnen och sakkunniga, och

4. hemlig teleavlyssning: myndighets utlägg för teleoperatörs kostnader för verkställandet av hemlig teleavlyssning.

**8 §** Extraordinära kostnader får återkrävas. Om det under handläggningen visar sig att verkställandet av ansökan kommer att medföra extraordinära kostnader, skall åklagare eller domstol i samråd med den utländska myndigheten fastställa vilka kostnader som den myndigheten skall stå för.

Extraordinära kostnader skall inte återkrävas när ansökan gjorts av en stat som är ansluten till den europeiska konventionen den 20 april 1959 om inbördes rättshjälp i brottmål.

**9 §** Den myndighet som haft en sådan kostnad som avses i 7 eller 8 § skall återkräva kostnaden från den utländska myndighet som begärt åtgärden. Kravet skall ges in till Justitiedepartementet för vidarebefordran till den utländska myndigheten.

## Rättslig hjälp utomlands

### Ansökan

**10 §** En ansökan av en svensk åklagare eller domstol skall utöver vad som anges i 3 kap. 1 § första stycket lagen (2000:562) om internationell rättslig hjälp i brottmål, innehålla uppgift om

1. den domare eller åklagare som handlägger målet eller ärendet, eller någon annan person på myndigheten som kan kontaktas,

2. adress, telefon- och telefaxnummer samt, i förekommande fall, e-postadress, och

3. mål- eller ärendenummer.

När en ansökan görs med stöd av en internationell överenskommelse som gäller mellan Sverige och den andra staten, bör detta anges.

**11 §** När en svensk åklagare eller domstol ansöker om att en person som är berövad friheten i en annan stat förs över till Sverige, skall det av ansökan framgå hur lång tid den frihetsberövade behöver vistas i Sverige.

**12 §** Den åklagare eller domstol som ansöker om rättslig hjälp kan begära att myndighet i den andra staten bekräftar att ansökan tagits emot, om ärendet är brådskande eller om åklagaren eller domstolen anser att en bekräftelse är nödvändig mot bakgrund av omständigheterna i målet.

### **Översättning**

**13 §** Den domstol eller åklagare som skickar en ansökan om rättslig hjälp direkt till behörig myndighet i den andra staten skall se till att ansökan översätts till det språk eller ett av de språk som den andra staten godtar. När en ansökan skickas genom Justitiedepartementet, skall departementet se till att ansökan översätts. I bilaga till förordningen framgår vissa staters krav på vilket språk en ansökan skall vara översatt till.

**14 §** Skall bevisupptagning ske i Finland eller Island får den svenska domstolen begära att protokoll och andra handlingar över bevisupptagningen översätts till svenska, danska eller norska.

### **Kostnader för bevisupptagning utomlands**

**15 §** En misstänkt eller tilltalad som har begärt bevisupptagning utomlands och som skall betala kostnaden för detta skall inom den tid som domstolen föreskriver

1. deponera ett belopp hos domstolen motsvarande vad kostnaden skäligen kan beräknas till, eller
2. till domstolen ge in en skriftlig borgensförbindelse av två vederhäftiga personer som är bosatta i Sverige och som solidariskt går i borgen för kostnaden såsom för egen skuld.

**16 §** Om kostnaden för bevisupptagningen enligt lag skall betalas av den misstänkte eller tilltalade och inbetalt förskott inte räcker, skall domstolen när uppgift om samtliga kostnader kommit in till domstolen vidta de åtgärder som krävs för att utestående belopp skall betalas in till domstolen.

**17 §** Domstolen skall översända influtna medel till Justitiedepartementet eller till behörig myndighet i den andra staten om ansökan gjorts direkt till den myndigheten.

**18 §** Om kostnaden för bevisupptagningen skall betalas av allmänna medel, verkställs betalningen på det sätt som föreskrivs för ersättning av allmänna medel till vittnen.

### **Avtal om användningsbegränsningar**

**19 §** Riksåklagaren får ingå avtal med en utländsk myndighet som innebär begränsningar i möjligheten att använda uppgifter eller bevisning som den utländska myndigheten lämnar till svensk åklagare.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2000.

På regeringens vägnar

LAILA FREIVALDS

Karin Kussak  
(Justitiedepartementet)

*Bilaga*

Stat	Språk
Albanien	-
Belgien	-
Bulgarien	engelska eller franska
Cypern	engelska eller grekiska
Danmark	-
Estland	engelska
Finland	-
Frankrike	franska
Georgien	engelska eller ryska
Grekland	-
Island	-
Irland	iriska eller engelska
Israel	hebreiska, engelska eller franska
Italien	franska eller engelska
Kroatien	engelska eller serbokroatiska
Lettland	engelska
Liechtenstein	tyska
Litauen	litauiska, engelska eller franska
Luxemburg	franska, tyska eller engelska
Makedonien (FYROM)	-
Malta	engelska
Moldova	moldoviska, franska eller engelska
Nederländerna	-
Nederländska Antillerna och Aruba	engelska
Norge	-
Polen	polska
Portugal	portugisiska eller franska
Rumänien	franska eller engelska
Ryssland	ryska, engelska eller franska
Schweiz	franska, tyska eller italienska
Slovakien	-
Spanien	spanska
Storbritannien och Nordirland	engelska
Tjeckien	-
Turkiet	-
Tyskland	tyska, engelska eller franska
Ukraina	engelska eller franska
Ungern	ungerska
Österrike	tyska, engelska eller franska